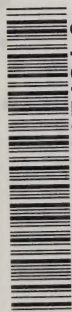


CAI
MI

Z 203

COMMISSION OF UNIVERSITY STUDENTS TO CANADA



3 1761 11637181 6

LIBRARY
OCT 28 1974

UNIVERSITY OF TORONTO



Manpower
and Immigration

Main-d'œuvre
et Immigration

©
Information Canada
Ottawa, 1974

Cat. No.: MP 23-17/1974

Canada. Dept. of Manpower
and Immigration.

[General publication]

CG-24 J

CA 1

MI

-A27

Introduction

The Canadian Government recognizes that as a result of their training at Canadian universities, returning students can make a significant contribution to the development of their home countries. Also during their stay in Canada, foreign students help to broaden the intellectual atmosphere of Canadian universities. Canadian students who study abroad also share in this mutual benefit. Canadian Immigration officials wish to smooth the formalities of entry for foreign students. By setting out here the applicable requirements and procedures for admission to Canada, they hope that disappointment and inconvenience will be avoided.

Diplomatic or consular officials of the Canadian government will be glad to explain these conditions or requirements to applicants, and to render such assistance as they can to facilitate admission to Canada. In countries where there is no Canadian representation, British government representatives will act on Canada's behalf.

Information or educational services of foreign governments may also be able to supply guidance and to assist in other ways.

The following organization offers general information on studying and living in Canada:

Canadian Bureau for International Education,
151 Slater Street, Suite 408,
Ottawa, Ontario K1P 5H3
Tel: (613) 237-4820
Cables: Canserv Ottawa

This information is summarized in a small brochure entitled "Information Canada" and is available on request. The Bureau also maintains a reception service during August and September each year to assist students on arrival at the international airports of Vancouver, Toronto and Montreal.

Foreign students should bear in mind that Canadian Immigration officials at all times will be happy to help them during their stay in Canada.

General Requirements

Every person wishing to enter Canada as a university student must meet certain requirements before entry can be allowed. These are as follows:

- (a) good character;
- (b) good health;
- (c) evidence of acceptance at a Canadian university or college authorized by statute or charter to confer degrees;

- (d) evidence of sufficient funds for maintenance, full tuition and all other necessary expenses, including return transportation, see also finances, page 7.
- (e) possession of a valid passport and Canadian non-immigrant visa where necessary.

In addition to these general conditions, students must satisfy university officials as to their language proficiency. This may be assessed by the university through tests or other means, or by the Visa Officer at the time of visa interview.

These requirements are explained in greater detail elsewhere in the pamphlet.

General information concerning Canadian universities and the programs they offer is available from the:

Association of Universities and Colleges
of Canada,
151 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5N1
Tel.: (613) 237-3330. Canuf Ottawa.

The Association also publishes a pamphlet entitled "Notes for Foreign Students" which is available at Canadian embassies, consulates and high commissions. Once a student has decided upon the course he wishes to take, he should apply directly to the registrar of the university he wishes to attend. The registrar will supply, on request, information concerning tuition fees, scholarships and the cost of accommodation and maintenance. It is important that students make arrangements for acceptance in good time as this ensures that Immigration formalities are com-

pleted before the commencement of the university term. At least two months advance notice should be given.

As universities set their own academic requirements, these vary from university to university. Before applying to a university, the student should write for a copy of its calendar. Foreign students who can meet normal entrance requirements, and who are accepted, receive a letter or the form "Acceptance for a Course of Study in Canada", from the registrar. *This document is essential to ensure entry to Canada as a student.*

Character

Students must be of good character and without a criminal record. For this reason, any person wishing to enter Canada to continue his education is advised to have a letter in his possession from a responsible member of his community testifying to his character and background.

Health Requirements and Medical Clearance

All persons entering Canada are subject to medical inspection at the port of entry. A full medical examination, including X-ray, is required for any student contemplating a cumulative stay in Canada of one year or more, notwithstanding that his stay on any single occasion may be less than one year. This applies also to accompanying dependants (spouse and children). Students who are admitted for a period of less than twelve months may not be required to undergo

a formal medical examination in their own country if they are in good health at the time of departure. However, any student may be asked to undergo an examination upon arrival in Canada if the examining officer feels that this is necessary — whether or not the student has been medically examined in his own country. Students may not be allowed entry until the results of the examination are known and found to comply with Canadian health requirements.

All students who must have a medical examination should ensure that they can meet minimum Immigration medical requirements *before* making final plans to come to Canada. Visas for Canada will *not* be granted unless satisfactory medical clearance is obtained by the office issuing the visas. Students must be physically capable of following the courses of study for which they have enrolled. For this reason, each student who has a medical examination will be asked to authorize the release of the results of the examination so that they may be discussed with the Canadian university concerned or with others who may be interested, if this is necessary.

Students coming to Canada under a Canadian government aid program are, as part of that program, required to undergo a medical examination, regardless of the length of the period of study. In addition, a medical examination may be a stipulation of a university, even though the student may already have complied with Immigration medical requirements.

Medical Coverage

Medical and hospital care in Canada is very expensive, and the Department of Manpower and Immigration cannot accept any responsibility whatever for a student who, following arrival in Canada, requires medical or dental care and/or hospitalization. In most Canadian universities, however, arrangements can be made to cover such eventualities. Students are urged to inquire at the registrar's office for information concerning medical, dental and hospitalization coverage at the earliest possible date after registration. Special arrangements are in effect on behalf of students entering Canada under a Canadian government aid program. Full details of these arrangements are contained in the Canadian International Development Agency Handbooks, or may be obtained from that agency at the Jackson Building, 122 Bank Street, Ottawa, Ontario K1A 0G4.

Medical Examination

Details of the medical examination prescribed by Canadian health authorities can be ascertained at the offices of Canadian diplomatic or consular officials in countries where Canada is represented. In other countries, they can be ascertained from the British Consular authorities. Students are reminded that arrival in Canada without prior medical clearance in the form prescribed may result in inconvenience and possible financial loss, or a long delay at the port of arrival, or outright refusal of entry.

Quarantine Regulations

Smallpox

Although the Canadian Government continues to

strongly recommend protection against smallpox by recent effective vaccination, travellers entering Canada will be required to produce proof of valid smallpox vaccination only if they have, within the past 14 days, arrived from an infected area or an area where smallpox is endemic, or if they are suspected or known to have been in contact with a suspected or known case of smallpox.

Cholera

Canada recognizes that, although cholera vaccine is still recommended for travellers visiting a cholera-endemic area, its effectiveness is not great enough to continue to demand proof of vaccination for all travellers coming from cholera-endemic areas. It may be necessary, from time to time, to screen arriving passengers who have been in an area of a violent or serious epidemic of cholera.

Yellow fever

Yellow fever itself poses no direct threat to Canada or Canadians because the mosquito which transmits it does not normally exist in Canada. The Canadian Government demands the production of a vaccination certificate for yellow fever from those passengers who have come from an infected area.

Finances

At the time of his application, a student must prove to the satisfaction of a Visa Officer that he has sufficient funds for:

- (1) tuition and maintenance and all other neces-

sary expenses for the duration of his entire anticipated course of study, whether this is one year or longer; 3,000 dollars per academic year is suggested as the minimum required.

- (2) return transportation to his own country or the country from which he came to Canada.

Possible earnings in Canada from part-time or summer employment or the earnings of an accompanying spouse will NOT be considered in estimating required funds. See "Employment of Students".

Tuition fees and other disbursements vary with the nature of the course and with each university, but generally, attendance at a Canadian university is expensive. Annual tuition fees range from \$650 to \$900, and living accommodations (room and board) can bring the cost up by another \$1,500 to \$1,800 a year. Other expenditures also vary, depending upon the city and, to some extent, upon the personal needs of each student. University registrars should be asked to give a realistic, all-inclusive, yearly cost at the time application is made.

Clothing

Canada is situated in the North Temperate Zone, and in most regions winter temperatures hovering around the 0 degree Fahrenheit mark are not uncommon. Summer temperatures, however, are generally high in all parts of the country. Therefore, in computing funds for their subsistence, foreign students (especially those from warmer climates) should take into account Canada's climatic conditions which make warm clothing in autumn and winter indispensable. A wide selection of suitable winter clothing is available in Canada.

Passports and Visas

Passports

Foreign students must have a valid passport guaranteeing re-admission to their own country or to some other country following their stay in Canada. *It is the student's own responsibility to ensure the continuing validity of his passport.* Citizens and permanent residents of the United States, however, do not require a passport.

Visas

Visas are issued abroad by diplomatic or consular officials of the Canadian government. Where there is no Canadian representation, students may apply to representatives of the British government for visas.

The following persons do not require a non-immigrant visa when applying for entry to Canada as students:

- (a) British subjects or citizens of Commonwealth countries;
- (b) citizens and permanent residents of the United States of America;
- (c) citizens of any country of North, South or Central America or islands adjacent thereto.
- (d) citizens of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, West Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Japan, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, The Netherlands, Norway, Portugal, the Republic of South Africa, San Marino, Spain, Sweden, Switzerland and Turkey.

It should be pointed out that, even though the above-noted persons do not require visas, the Visa Officer may consider, in some instances, that the issue of a visa would facilitate the person's entry to Canada. *However, all potential students are advised to secure some advance assurance of admission before coming to Canada*, and to complete medical procedures well in advance. All students, therefore, should apply at visa offices whether or not they require visas.

Procedure in Canada

At Port of Entry

Immigration Officers at Canadian border points and airports grant temporary entry to persons who can comply with the requirements of the Immigration Act and Regulations. In the case of a student, entry may be granted for only a few months, depending on the length of the course for which he has been accepted. If the course of study to be followed requires one academic year or more, entry will be granted initially for a period of one year only. If the procedures of entry are to be carried out promptly and smoothly, a student should have all documents required in his possession. These documents, which are referred to elsewhere in the pamphlet, are:

- (a) passport and travel documents (if applicable);
- (b) visa;
- (c) medical clearance;
- (d) letter of acceptance from a Canadian university;

- (e) evidence of adequate funds;
- (f) documentary proof of authority to transfer funds to Canada if required;
- (g) evidence of return passage or evidence that funds will be available for that purpose upon completion of studies;
- (h) letter from sponsoring organization (if applicable.)

Upon arrival in Canada, a "Canada Entry Record" is issued by the examining officer. The student's copy of the form, which is to be retained in his possession at all times, is proof of his status in Canada. A spouse who accompanies a student is subject to the same Immigration requirements as the student.

In Canada

In 1973 Canadian Immigration Regulations were amended. As a result foreign students may not apply for permanent residence while attending educational institutions in Canada. Any student wishing to immigrate must apply outside Canada.

At University

After they have commenced their studies, students will find, by consulting the telephone directory or the university's information office, that there is a Canada Immigration Officer nearby who will be happy to be of assistance in any matters connected with their immigration status. Students may write to him or visit his office at any time. It is advisable, however, to write or telephone for an appointment.

Enrolment and attendance, of course, are matters regulated by the university. Students must notify an Immigration Officer immediately when they cease to be students or transfer from one university to another. Any change in plans which might alter the conditions under which a student was admitted must be brought to the attention of an Immigration Officer in order that he may make the necessary adjustments. Because experience has revealed that some students neglect to report changes in their status to Immigration Officers, it has been necessary to institute a system of control and follow-up. This is mentioned here so that students will be prepared for the slight inconvenience that the follow-up procedure may entail, and will realize the importance of voluntarily maintaining contact with Immigration Officers.

The "Canada Entry Record" issued at the time of entry informs Immigration authorities where the student is and how long he is expected to be there. This is an extremely valuable form and must be carefully retained in the student's possession at all times. The information required for the completion of the form is obtained from the student or from documents in his possession. It is valid for a maximum period of one year from the date of entry to Canada. If the student's course of study requires that he be in Canada for more than one year, a new form is required for each additional year. Regardless of the date on which the form is issued for the student's final year, it will be valid only until May 31, the approximate date of graduation. It is the student's responsibility to communicate with the Immigration Officer in his area and discuss his plans. Should a student require an extension of the validity of his entry record, the Immigration Officer will grant this if he is

satisfied that the student will continue to meet the applicable requirements. The information and instructions below are intended to help the student comply with Immigration conditions of entry:

- (1) "The Canada Entry Record" will *not* be surrendered during short absences from Canada, such as visits to the U.S.A.
- (2) When the course of study extends beyond one year and the student remains in Canada between two academic years, an extension of stay must be obtained from the Immigration office nearest the institution before the expiry date on the form. At that time, the student must ensure that his passport is still valid and will remain so until the end of the extension requested.
- (3) Any or all of the following should first be discussed with an Immigration Officer:
 - a) any contemplated change of course or institution;
 - b) any contemplated acceptance of employment of any description;
 - c) if, for any reason, a student's studies are terminated or discontinued before the course is completed and departure is not effected immediately;
 - d) any desire to remain in Canada for whatever reason after expiration of the "Canada Entry Record;"
 - e) any matter concerning the student's stay in Canada which is not entirely clear.

As any of the above-noted contingencies may require special endorsement on his "Canada Entry Record," the student should visit the nearest Immigration office to ensure that the appropriate action is taken.

Employment of Students

As previously mentioned, one of the requirements for entry to Canada is evidence of sufficient funds for full maintenance and tuition. Most Canadian students finance their studies by working part-time and during their vacations. Foreign students, however, must not anticipate financing their studies in this manner.

Employment Visas

Foreign students are subject to Employment Visa regulations and will therefore require an Employment Visa before taking any job in Canada. An Employment Visa may be issued by an Immigration Officer only after it has been certified by a Canada Manpower Centre that a qualified Canadian citizen or a landed immigrant is not available for the employment intended.

Exemptions from Manpower Certification

For Employment Visas the following classes of foreign students are exempt the certification by a Canada Manpower Centre that a qualified Canadian citizen or landed immigrant is not available for the employment intended, and may be issued an Employment Visa by an Immigration officer:

- (a) Students who satisfy an Immigration Officer that they were, before January 1, 1973, in actual attendance at any Canadian university

or college authorized by statute or charter to confer degrees. This exemption applies until the student completes the course of study in which he was registered before January 1, 1973.

- (b) Students who prove by a letter from the university concerned that the intended employment forms an essential and integral part of his course of study in Canada.
- (c) Special program students under the sponsorship of the Canadian International Development Agency (CIDA) when the intended employment is part of the student's program arranged by CIDA.
- (d) Foreign students who are the subject of a petition by a Canadian university or college because they were accepted by the institution on an academic or athletic scholarship, and in the opinion of the officials of the institution and the Director of Immigration it would be in the best interests of all concerned that they be permitted to take employment arranged by the institution.

Dependants

A married student who brings his spouse and family must have enough money to support them. The spouse is admitted as a visitor and is not allowed to work without an Employment Visa.

Travel

Foreign students are free to travel anywhere in Canada and do not require permission from Canadian Immigration officials to do so.

Students intending to visit foreign countries for

a temporary purpose during their stay in Canada should be careful to ascertain the entry requirements of the countries they wish to visit. This information is available at the embassy or consulate of the country concerned. The student's copy of the "Canada Entry Record" is to be retained when leaving Canada for a short temporary purpose, such as a visit to the United States.



**Manpower
and Immigration**

**Main-d'œuvre
et Immigration**

**Robert Andras,
Minister**

**Robert Andras,
Ministre**

canadienne. Les étudiants qui se proposent de visiter des pays étrangers pour une fin temporaire pendant leur séjour au Canada doivent se renseigner auprès de l'ambassade ou du consulat des pays en cause sur les conditions d'admission dans ces pays. Les étudiants qui quittent le Canada pour un séjour de brève durée à l'extérieur, et qui rentreront au Canada pour y continuer leurs études, doivent garder leur copie de la "Fiche d'arrivée au Canada".

Les étudiants étrangers sont libres de voyager à l'intérieur du Canada et n'ont pas besoin d'en obtenir la permission des autorités de l'immigration.

Les déplacements

L'étudiant marié, accompagné de son conjoint et de ses enfants, doit posséder assez d'argent pour assurer leur subsistance. L'épouse est admise comme "vendeur" et n'a pas le droit de travailler à moins d'obtenir un permis de travail.

Les personnes à charge

(d) les étudiants étrangers qui ont obtenu des bourses d'universités ou de collèges canadiens, pour études académiques ou en athlétisme, peuvent occuper un emploi assuré par l'institution.

Permis de travail

Les étudiants étrangers n'échappent pas à la règle qui exige l'obtention d'un permis de travail avant de pouvoir occuper un emploi au Canada. Ce permis s'obtient d'un agent d'immigration une fois que ce dernier a obtenu, d'un Centre de Main-d'œuvre du Canada, la certitude que l'emploi postulé ne peut être rempli par un citoyen canadien ou un immigrant reçu.

Dispense de certification

Avant de pouvoir travailler au Canada, un étranger doit désormais obtenir d'un Centre de Main-d'œuvre du Canada un permis de travail et une attestation qu'aucun Canadien ou immigrant reçu n'est disponible pour occuper l'emploi projeté. Or, les étudiants étrangers sont dispensés d'une telle certification et peuvent obtenir un permis de travail lorsque :

(a) l'agent d'immigration est convaincu que les étudiants fréquentaient, antérieurement au 1^{er} janvier 1973, une université ou un collège canadiens habilités en loi à décerner des diplômes. Cette dispense ne vaut que pour la durée du cours auquel l'étudiant était inscrit avant le 1^{er} janvier 1973;

(b) les étudiants sont munis d'une lettre de l'université qu'ils fréquentent attestant que l'emploi postulé est essentiel et fait partie intégrante des études qu'ils poursuivent au Canada; ou

(c) l'emploi fait partie des programmes d'études de l'étudiant parrainé par l'Agence canadienne de développement international (ACDI), dans le cadre de programmes spéciaux pour étudiants.

d'expiration. À ce moment-là, l'étudiant doit s'assurer que son passeport sera encore valide jusqu'à la fin de la période prolongée de son stage au Canada.

(3) L'étudiant devrait discuter les points suivants avec l'agent d'immigration:

- a) tout changement de cours ou d'institution;
- b) toute proposition d'emploi;
- c) le cas où, pour quelque raison que ce soit, l'étudiant abandonne ses études avant la fin du cours mais ne quitte pas le pays immédiatement;
- d) toute intention de demeurer au Canada, pour quelque raison que ce soit, après l'expiration de la "Fiche d'arrivée au Canada";
- e) toute question qui n'est pas claire relativement au stage de l'étudiant au Canada;

Vu que l'un ou l'autre de ces détails peut exiger un endossement particulier de sa "Fiche d'arrivée au Canada", l'étudiant ferait bien de se rendre au bureau d'immigration le plus rapproché pour s'assurer que l'on prenne les mesures nécessaires.

La question de l'emploi

Ainsi qu'on l'a mentionné précédemment, l'une des conditions d'entrée au Canada est la preuve que les étudiants ont assez d'argent pour acquitter leurs frais d'entretien et de scolarité. La plupart des étudiants canadiens assurent le financement de leurs études en travaillant à temps partiel et pendant leurs vacances, mais les étudiants étrangers ne doivent pas s'attendre d'en faire autant.

La "Fiche d'arrivée au Canada" délivrée au moment de l'admission indique aux fonctionnaires à l'immigration où se trouve l'étudiant et pour combien de temps. L'étudiant doit toujours avoir cette fiche en sa possession. On obtient de l'étudiant lui-même, ou des documents qu'il possède, les renseignements nécessaires pour établir la fiche. Ce document est valide pour un an au maximum, à compter de la date d'arrivée au Canada. Si le cours d'étude dure plus d'un an, il faut une nouvelle formule pour chaque année supplémentaire. Peu importe la date d'émission, pour la dernière année, la fiche ne sera valide que jusqu'au 31 mai, date approximative de la collation des grades.

Il incombe aux étudiants de communiquer avec le fonctionnaire à l'immigration de leur région pour discuter de leurs projets. S'il arrive qu'un étudiant ait besoin de faire prolonger la validité de sa "fiche d'arrivée au Canada", le fonctionnaire à l'immigration accordera la prolongation s'il est convaincu que l'étudiant continuera de remplir les conditions prescrites.

Les renseignements suivants visent à aider l'étudiant à se conformer aux exigences de l'immigration:

(1) L'étudiant ne doit pas se départir de sa "Fiche d'arrivée au Canada" au cours de brèves absences du Canada, comme par exemple des voyages aux États-Unis.

(2) Lorsque le cours d'étude dure plus d'un an et que l'étudiant demeure au Canada entre deux années scolaires, il doit demander le prolongement de son stage, au bureau d'immigration le plus près de son institution, avant la date

gers ne peuvent plus faire une demande de résidence permanente durant leur séjour dans un établissement d'enseignement au Canada. Ceux qui désirent immigrer au Canada doivent déposer leur demande à l'étranger.

A l'université

Après son entrée à l'université, l'étudiant constatera, en consultant l'annuaire du téléphone ou le bureau de renseignements de l'université, qu'il y a un fonctionnaire de l'immigration canadienne dans le voisinage, prêt à l'aider dans toutes les questions relatives à son statut du point de vue de l'immigration. Les étudiants peuvent communiquer avec lui par lettre ou se présenter à son bureau n'importe quand. Il est préférable, toutefois, de prendre rendez-vous par lettre ou par téléphone.

Il va sans dire que l'inscription et l'assiduité aux cours sont des questions qui ressortissent à l'université. Les étudiants doivent aviser un fonctionnaire à l'immigration dès qu'ils cessent d'être étudiants ou qu'ils passent d'une université à une autre. Tout changement qui pourrait modifier les conditions en vertu desquelles un étudiant a été admis au Canada, doit être signalé à l'attention d'un fonctionnaire à l'immigration afin que celui-ci puisse faire les rectifications qui s'imposent. Parce que certains étudiants ont négligé par le passé de signaler aux fonctionnaires de l'immigration le changement de leur statut, il a fallu instituer un système de contrôle et de rappel. Les étudiants voudront bien se prêter de bonne grâce aux légers inconvénients que ce contrôle pourrait entraîner et comprendre l'importance de rester en contact avec les fonctionnaires de l'immigration.

Ces documents, dont il est question dans les différentes parties de la présente brochure, sont les suivants:

a) passeport et documents de voyage (s'il y a lieu);

b) visa;

c) certificat de santé;

d) lettre d'acceptation d'une université canadienne;

e) preuve attestant la possession de fonds suffisants;

f) preuve documentaire attestant l'autorisation de virer des fonds sur le Canada, au besoin;

g) billet de retour au pays d'origine ou preuve que des fonds seront disponibles à cette fin, à la fin du cours d'étude;

h) lettre de l'organisme qui patronne l'admission au Canada (s'il y a lieu).

Au moment de l'arrivée au Canada, le fonctionnaire examinateur remet à l'étudiant une "Fiche d'arrivée au Canada". La copie de ce document, que l'étudiant doit avoir en sa possession en tout temps, établit la preuve de son statut légal au Canada. Le conjoint qui accompagne au Canada un (e) étudiant (e) sont tous deux soumis aux mêmes règlements d'immigration.

Au Canada

Les Règlements de l'immigration canadienne ont été modifiés en 1973. Il s'ensuit que les étudiants étran-

Les fonctionnaires de l'immigration, aux ports d'entrée sur la frontière du Canada et aux aéroports, permettent l'entrée temporaire des personnes qui peuvent satisfaire aux conditions prescrites par la Loi et les règlements de l'immigration. S'il s'agit d'un étudiant, l'entrée pourra être accordée pour quelques mois seulement selon la durée du cours auquel il a été accepté. Si le cours d'étude envisagé dure une année scolaire ou plus, on autorisera d'abord un séjour d'une année seulement. Afin que les formalités relatives à l'entrée au Canada puissent être remplies promptement et sans difficulté, l'étudiant doit être muni de tous les documents nécessaires.

Au port d'entrée

Marche à suivre au Canada

Il faut signaler que, même si les personnes susmentionnées n'ont pas besoin de visas, le préposé aux visas pourra juger dans certains cas qu'un visa faciliterait l'entrée de la personne au Canada. On conseille, toutefois, aux étudiants d'obtenir quelque assurance de leur admission avant de partir pour le Canada, et de remplir les formalités médicales bien à l'avance. Tous les étudiants doivent donc s'adresser aux bureaux des visas, qu'ils aient besoin ou non d'un visa.

d) les citoyens de l'Autriche, de la Belgique, du Danemark, de la Finlande, de la France, de l'Allemagne de l'Ouest, de la Grèce, de l'Islande, de l'Irlande, de l'Italie, du Japon, du Liechtenstein, du Luxembourg, de Monaco, des Pays-Bas, de la Norvège, du Portugal, de la République Sud-Africaine, de San Marino, de l'Espagne, de la Suède, de la Suisse et de la Turquie.

C'est pourquoi, lorsqu'ils font le calcul des fonds requis pour leur entretien, les étudiants étrangers (surtout ceux des climats plus chauds), tenant compte du climat canadien, feront bien de se munir de vêtements chauds pour l'automne et l'hiver. Il y a au Canada un grand choix de vêtements convenables pour l'hiver.

Les passeports et visas

Les passeports

Les étudiants étrangers doivent être munis d'un passeport valide, qui assure leur réadmission dans leur propre pays ou dans quelque autre pays après leur séjour au Canada. C'est à l'étudiant qu'il incombe d'assurer la validité de son passeport. Les citoyens et les résidents permanents des États-Unis n'ont pas besoin de passeport.

Les visas

À l'étranger, ce sont les agents diplomatiques ou consulaires du gouvernement canadien qui délivrent les visas. Dans les pays où il n'y a pas de représentant du gouvernement canadien, les étudiants peuvent les obtenir des représentants du gouvernement britannique.

Les personnes suivantes n'ont pas besoin d'un visa de non-immigrant lorsqu'elles présentent une demande d'entrée au Canada à titre d'étudiants:

- a) les sujets britanniques ou les citoyens des pays du Commonwealth;
- b) les citoyens et résidents permanents des États-Unis d'Amérique;
- c) les citoyens de tous les pays de l'Amérique du Nord, de l'Amérique du Sud ou de l'Amérique Centrale, ou des îles adjacentes.

Le Canada est situé dans la zone septentrionale tempérée et, dans la plupart des régions, il n'est pas rare que les températures d'hiver soient autour de 0° (Fahrenheit). L'été, pourtant, la température est généralement élevée dans toutes les régions du pays.

Les vêtements

Dans l'estimation des fonds requis, on ne tiendra pas compte des gains que pourrait procurer au Canada un emploi d'été ou à temps partiel, ni des gains du conjoint qui accompagne l'étudiant. Voir l'article intitulé "Emploi des étudiants". Le coût de l'enseignement et autres frais varient selon la nature du cours et selon l'université mais, généralement, ça coûte cher. Les frais de scolarité peuvent varier entre \$650 et \$900 par année; la pension peut coûter en plus entre \$1,500 et \$1,800 par année. Les frais d'entretien et autres dépenses imprévues varient aussi selon la ville et, dans une certaine mesure, selon les besoins personnels de chaque étudiant. Les étudiants devraient demander au secrétaire de l'université de leur fournir une estimation réaliste du montant global des frais annuels, au moment où ils présentent leur demande d'inscription à l'université.

- (1) payer ses frais de scolarité et d'entretien et toutes les autres dépenses nécessaires pendant la durée du cours d'étude projeté, que ce soit un an ou plus; le minimum suggéré à cette fin est d'environ \$3,000 par année scolaire.
- (2) payer le voyage de retour dans son pays ou dans le pays d'où il est parti pour le Canada.

des visas, qu'il dispose de fonds suffisants pour:

d'un vaccin efficace dont l'administration remonte à une date récente, les voyageurs entrant au Canada ne devront produire la preuve de vaccination valide contre la variole que dans les cas suivants:

- s'ils arrivent d'une région infectée, visitée au cours des 14 derniers jours;
- s'ils viennent d'une région où la variole est endémique;
- si l'on sait ou l'on soupçonne qu'ils sont entrés en contact avec un cas de variole reconnu ou présumé.

Choléra

Le Canada reconnaît que le vaccin contre le choléra, même s'il est encore conseillé aux voyageurs visitant une région d'endémicité, n'est pas assez efficace pour que l'on continue de demander la preuve de vaccination à tous les voyageurs venant de régions où le choléra est endémique. Il peut être nécessaire de temps à autre, d'examiner certains passagers qui reviennent d'une région où sévit une épidémie de choléra.

Fièvre jaune

La fièvre jaune ne constitue pas en elle-même une menace directe pour le Canada ou ses habitants puisque la mouche qui transmet la maladie ne se trouve pas habituellement au Canada. On exige cependant le certificat de vaccination contre la fièvre jaune, des passagers en transit provenant d'une région infectée.

Les ressources personnelles

Lorsque l'étudiant présente sa demande d'admission, il doit établir, à la satisfaction d'un agent

Bien que le Gouvernement canadien recommande toujours la protection contre la variole au moyen

Variole

Règlements sur la quarantaine

Pour se renseigner sur le genre d'examen médical que prescrivent les autorités canadiennes de la santé, les intéressés pourront s'adresser au service diplomatique ou consulaire dans les pays où le Canada est représenté, et aux autorités consulaires britanniques dans d'autres pays. On rap- pelle aux étudiants que, s'ils arrivent à un port d'entrée du Canada sans avoir subi l'examen mé- dical de la manière prescrite, ils s'exposent à subir des pertes financières, un long retard au port d'entrée, et peut-être même un refus d'ad- mission.

Examen médical

cher au Canada et le ministre de la Main-d'oeu- vre et de l'Immigration n'accepte aucune respon- sabilité vis-à-vis l'étudiant qui, après son arrivée au Canada, aurait besoin de soins médicaux, den- taires, ou d'un stage à l'hôpital. La plupart des universités canadiennes, cependant, ont prévu de tels cas; les étudiants sont instamment priés de s'enquérir, auprès du secrétaire de l'institution, dès leur inscription, au sujet des assurances pour soins médicaux et dentaires et pour hospitalisa- tion. Il y a des dispositions particulières pour les étudiants qui viennent au Canada en vertu du pro- gramme d'aide du gouvernement canadien; on en trouvera tous les détails dans les manuels de l'Agence canadienne de développement interna- tional; on peut également les obtenir au bureau de l'Agence, situé dans l'immeuble Jackson, 122, rue Bank, Ottawa, Ontario K1A 0G4.

ne soient pas autorisés à entrer au Canada jusqu'à ce que les résultats de l'examen soient connus et qu'on ait constaté qu'ils satisfont aux exigences médicales du Canada.

Tous les étudiants tenus de subir un examen médical devraient s'assurer qu'ils peuvent satisfaire aux exigences minimums de l'immigration en matière de santé avant d'arrêter des plans pour se rendre au Canada. Le bureau chargé de délivrer des visas pour le Canada ne pourra le faire avant d'avoir obtenu une autorisation médicale satisfaisante. Les étudiants doivent être physiquement capables de suivre les cours d'étude auxquels ils se sont inscrits. C'est pourquoi l'on demandera à chaque étudiant tenu de subir l'examen médical de permettre la divulgation du résultat de l'examen afin qu'on puisse en discuter avec l'université canadienne concernée ou avec d'autres intéressés, le cas échéant.

Les étudiants qui viennent au Canada, aux termes d'un programme d'aide du gouvernement canadien, sont tenus de subir l'examen médical, quelle que soit la durée du séjour d'étude. En outre, un examen médical peut être une condition stipulée par l'université, même si l'étudiant a déjà satisfait aux exigences de l'immigration.

Assurance médicale

Les soins médicaux et hospitaliers coûtent très

Toute personne qui cherche à entrer au Canada est assujettie à l'inspection médicale au port d'entrée. L'étudiant qui songe à séjourner au Canada une année ou plus, même si ce séjour peut être divisé en périodes de moins d'une année, est tenu de subir un examen médical complet, y compris la radiographie pulmonaire. Ces conditions s'appliquent aussi aux personnes à charge (conjoint et enfants). Les étudiants qui sont admis pour moins de douze mois ne seront peut-être pas tenus de subir un examen médical officiel dans leur propre pays, s'ils sont en bonne santé au moment du départ. Tout étudiant pourra cependant être tenu de subir un examen médical à son arrivée au Canada, si le fonctionnaire qui l'examine estime que cela est nécessaire — que l'étudiant ait subi ou non l'examen médical dans son propre pays. Il peut arriver que les étudiants

Exigences médicales et certificat de santé

Les étudiants doivent être de bonnes vie et mœurs et sans dossier judiciaire. À cette fin, on conseille à toute personne qui sollicite l'entrée au Canada pour continuer ses études, d'avoir en sa possession une lettre d'un témoin digne de confiance attestant sa bonne conduite et ses antécédents.

Moralité

Un tel document est essentiel à l'entrée au Canada en qualité d'étudiant. Les étudiants étrangers qui peuvent satisfaire aux normes d'entrée, et qui sont acceptés, reçoivent du secrétaire une lettre ou la forme "Acceptation à un cours d'étude au Canada".

vent satisfaisante aux exigences de l'université en ce qui concerne la langue. Cette connaissance de la langue peut être évaluée par l'université au moyen d'épreuves ou d'autres modalités; par le préposé aux visas au cours de l'entrevue que l'étudiant aura avec lui.

Des renseignements plus précis au sujet des conditions précitées sont consignés ailleurs dans la présente brochure.

On peut se procurer des renseignements sur les universités canadiennes et leurs programmes auprès de:

L'Association des Universités et Collèges

du Canada
151, rue Slater,
Ottawa, Ontario K1P 5N1
Tél: (613) 237-3330
Câble: Canuf Ottawa

L'Association publie également une brochure intitulée "Notes pour les étudiants étrangers", que l'on obtient des ambassades, des consulats ou des hauts-commissariats du Canada. Dès que l'étudiant a convenu du cours qu'il veut suivre, il doit s'adresser directement au secrétaire de l'université qu'il désire fréquenter. Le secrétaire fournira les renseignements relatifs aux bourses, aux frais de scolarité, de logement et d'entretien. Il importe que les étudiants obtiennent leur acceptation assez tôt pour permettre de remplir les formalités de l'immigration avant l'ouverture de l'année scolaire. Il faut donner un avis minimum de deux mois.

Comme les universités ont leurs propres normes

Les étudiants peuvent obtenir des renseignements sur les études et les aspects de la vie canadienne en s'adressant au :

Bureau canadien de l'éducation internationale
 Pièce 408, 151, rue Slater
 Ottawa, Ontario K1P 5H3
 Tél: (613) 237-4820
 Câbles: Canserv Ottawa.

Une brochure intitulée "Information Canada" résume les renseignements susmentionnés. Elles obtiennent sur demande. À noter aussi que le Bureau maintient une salle de réception durant les mois d'août et de septembre, en vue d'aider les étudiants qui arrivent aux aéroports internationaux de Montréal, Toronto et Vancouver.

Conditions générales

- Pour entrer au Canada en qualité d'étudiant, toute personne doit satisfaire à des conditions préalables, dont les suivantes :
- a) une bonne réputation;
 - b) une bonne santé;
 - c) l'acceptation à une université ou collège canadiens, qui en vertu de la loi ou d'une charte peuvent décerner des diplômes; voir aussi à la page 7 "Les ressources personnelles".
 - d) une garantie de fonds suffisants pour l'entretien, la scolarité et autres dépenses nécessaires, y compris le trajet du retour;
 - e) la possession d'un passeport valide et d'un visa canadien de non-immigrant, s'il y a lieu.

Outre ces conditions générales, les étudiants doivent

Avant-propos

Le gouvernement canadien reconnaît que les étudiants étrangers, par la formation qu'ils reçoivent dans les universités canadiennes peuvent à leur retour chez eux apporter une précieuse contribution à l'essor de leur pays. S'il est vrai que durant leur séjour au Canada, les étudiants étrangers aident à élargir le rayonnement des universités canadiennes, il n'en reste pas moins qu'à l'égard des Canadiens qui étudient à l'étranger le même axiome s'applique.

La Direction de l'immigration canadienne veut, pour les étudiants étrangers, simplifier les formalités d'entrée. Aussi à cette intention établit-elle des conditions et des modalités d'admission qui peuvent prévenir des ennuis et des déceptions. Les fonctionnaires des services diplomatiques ou consulaires du Canada, toujours bien disposés à expliquer aux étudiants les conditions et les modalités d'admission, peuvent ainsi faciliter leur entrée au pays.

Les services de l'information ou de l'instruction publique des gouvernements étrangers peuvent également orienter les candidats et les aider sous d'autres formes.

Nº de cat.: MP 23-17/1974

Information Canada
Ottawa, 1974
©

CONDITIONS D'IMMIGRATION

L'ADMISSION D'ÉTUDIANTS AU CANADA



Main-d'œuvre
et Immigration

Manpower
and Immigration